

万事开头难

Everything's hard in the beginning.

红兵：大家好，欢迎收听 iMandarinPod.com，我是红兵。

张静：大家好，我是张静，很高兴又和大家见面了。

红兵：张静，我听说你最近在学习日语，学得怎么样了？

张静：唉，别提了，我从上个月开始学习日语，现在还只会打招呼呢。我觉得日语太难了，不知道什么时候我才能学会。

红兵：别着急，万事开头难，坚持下去就会越来越容易的。

张静：是啊，这次我可真明白什么叫做“万事开头难”了。

红兵：好，那就由我来给大家讲一讲“万事开头难”的意思吧。万事就是所有事情，一切事情，开头就是开始的时候，难就是困难，所以“万事开头难”的意思就是所有的事情在开始的时候都很困难。

张静：好，下面我们一起来听三段对话，帮助大家来理解一下“万事开头难”的意思。

对话一

妈妈：小明，今天在学校里学什么了？

小明：妈妈，今天体育课上，老师教我们太极拳了。

妈妈：你学会了吗？

小明：没有，太极拳的动作太复杂了，我学不会。

妈妈：没关系，万事开头难，你认认真真跟着老师一起做，慢慢就学会了。

对话二

南希，马克，我的车出问题了，你能帮我修一修吗？

马克：行啊，我来帮你看看。

（过了一會兒）

马克：没什么大问题，你现在可以开了。

南希：真奇怪，为什么你开就没事儿，我开就总出问题呢？

马克：你刚学会开车啊，万事开头难，等你熟练了就没问题了。

对话三

A: 好久不见了，最近忙什么呢？

B: 我在家附近开了一家小商店，卖衣服呢。

A: 做老板了，恭喜恭喜！生意不错吧？

B: 谢谢啊，生意一般，客人不太多，周末的时候还凑合。

A: 别着急，万事开头难。你的商店刚开嘛，很多顾客都还不知道呢，你应该做做广告 (advertisement)，吸引顾客来买衣服。

B: 你说的对，我也这么打算的，哎呀，我得走了，有空去我那儿坐坐啊。

A: 好的，改天见啊！

红兵：好的，对话听完了，大家都明白“万事开头难”的意思了吧？

张静：红兵，说起“万事开头难”，我就想到我们的网站在刚开始的时候也特别困难，汉语老师很少，知道我们网站的听众朋友也很少。

红兵：是啊，不过现在我们的网站越来越好了，节目越来越多，听众也越来越多，很多朋友都来支持我们的网站。

张静：对，我们特别感谢大家一直这么支持我们的网站。谢谢大家！

红兵：其实，大家学习汉语也是一样的，不可能一直都很顺利，总会遇到这样或那样的困难。不过，遇到困难也没关系，只要坚持经常学习，你的汉语就会提高。

张静：对，很多朋友都说学习汉语很困难，其实这只是万事开头难，开始的时候很困难，只要你坚持下去，就会越来越容易的。在这里，我和红兵也祝大家的汉语和我们的网站一样越来越好！

红兵：好，今天的节目就到这里了，欢迎大家来论坛给我们留言，感谢大家收听我们的节目，我们下次见！

张静：再见！